

GEIGER

PARTNER TO THE SUN

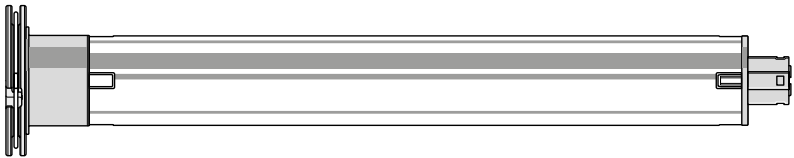
Silnik rurowy:

GEIGER-SOLIDline

Sterowanie silnikiem:

GEIGER-SoftPerfection/X01 (GU45..E03)

dla rolet zewnętrznych ze stoperami i z funkcją antywłamaniową



PL

**Oryginalna
instrukcja obsługi**

PL

Spis treści

1. GEIGER-SoftPerfection/X01: Funkcje specjalne	3
2. Informacje ogólne	4
3. Gwarancja	4
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	4
5. Instrukcje bezpieczeństwa	5
6. Instrukcje bezpieczeństwa przy montażu	6
7. Instrukcja instalacji	7
8. Instrukcje dla elektryka.....	8
9. Ustawienie pozycji krańcowych.....	8
10. Kasowanie pozycji krańcowych.....	8
11. Detekcja przeszkód	9
12. Korekta pozycji krańcowych	9
13. Co robić, gdy	9
14. Serwisowanie.....	9
15. Deklaracja zgodności.....	10
16. Dane techniczne	11
17. Instrukcja utylizacji	11

PL

1. GEIGER-SoftPerfection/X01: Funkcje specjalne

Zakres użycia: systemy rolet zewnętrznych

Warunek wstępny: funkcja antywłamaniowa i stopery

Pierwsze użycie przy użyciu Plug & Play

- Jest wymagane tylko jedno uruchomienie ku górnej i dolnej pozycji krańcowej.

Gotowe! Plug & Play!

Zabezpieczenie tkaniny przy użyciu Soft-System

- Miękkie pozycjonowanie GEIGER typu Soft zapewnia zatrzymanie się osłony kilka milimetrów przed osiągnięciem przez nią pozycji krańcowej. Dzięki temu osłona jest maksymalnie zabezpieczona. Dwa wyjątki: cykle programujące i zakresowanie co 50 cykli.
- W czasie cykli programujących i zakresowania silnik GEIGER zapewnia „miękkie zamknięcie” w chwili osiągnięcia pozycji krańcowej. System osłony i rolety zewnętrznej jest dobrze zabezpieczony w porównaniu z użyciem standardowych silników.

Synchroniczne pozycjonowanie w górnej pozycji krańcowej

- System **GEIGER-SoftPerfection/X01** zapewnia, że w górnej pozycji krańcowej listwa dolna rolety zawsze znajduje się w tej samej odległości od szyny górnej.
- W przypadku gdy rolety zewnętrzne o różnych wymiarach zamontowane są obok siebie ich listwy dolne są ustawiane na tym samym poziomie. Stwarza to wyjątkowo estetyczny efekt wizualny na fasadzie budynku: **synchroniczne pozycjonowanie** firmy GEIGER.

Detekcja przeszkód

- Zabezpieczenie rolety zewnętrznej przy jej zamykaniu.

Ochrona przed przymarzaniem

- System rozpoznaje, gdy osłona jest przymarznęta do parapetu okna i blokuje jej pracę, zabezpieczając przed uszkodzeniem.

PL

2. Informacje ogólne

Szanowny Kliencie,

poprzez zakup silnika GEIGER zdecydowali się Państwo na zakup wysokiej jakości produktu firmy GEIGER.

Serdecznie dziękujemy za Państwa decyzję oraz okazane nam zaufanie.

Przed uruchomieniem napędu prosimy o zapoznanie się i przestrzeganie następujących instrukcji bezpieczeństwa. Mają one na celu uniknięcie zagrożeń oraz wyeliminowanie wypadków i strat materialnych.

Instrukcja montażu i eksploatacji zawiera ważne informacje dla monterów, elektryków oraz użytkowników. Po zbyciu urządzenia prosimy również wręczyć nowemu właścicielowi niniejszą instrukcję.

Użytkownik zobowiązany jest do przechowywania niniejszej instrukcji.

3. Gwarancja

W przypadku nieprawidłowego instalowania wbrew postanowieniom instrukcji montażu i eksploatacji oraz w przypadku zmian właściwości konstrukcyjnych, wszelkie prawnie i umownie ustalone uprawnienia wynikające z gwarancji na usterki rzeczowe i materiałowe wygasają.

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Silniki rurowe modelu **SOLIDline (GU45..E03)** są zaprojektowane do pracy w roletach zewnętrznych ze stoperami i z funkcją antywłamaniową.

Napędów nie wolno stosować do: napędu krat, bram, mebli, urządzeń dźwigowych.

GU	45	xx	x	
				Opcje wykonania
				Moment obrotowy w Nm
				Średnica silnika
				Napęd żaluzjny GEIGER

5. Instrukcje bezpieczeństwa



Ostrzeżenie: Ważna instrukcja bezpieczeństwa. Dla zachowania bezpieczeństwa osób należy przestrzegać niniejszej instrukcji! Instrukcje należy przechowywać.

- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się na stałe zamontowanym sterownikiem. Wszelkie sterowniki i piloty należy trzymać z dala od dzieci.
- ▶ Instalację należy stale sprawdzać pod kątem braku równowagi lub oznak zużycia, a także uszkodzonych kabli i sprężyn (o ile występują).
- ▶ Zwisającą część żaluzji należy w trakcie jej ruchu obserwować i nie pozwalać się nikomu do niej zbliżać, aż nastąpi całkowite zamknięcie.
- ▶ Podczas obsługi wyzwalacza ręcznego, przy otwartej żaluzji należy zachować ostrożność, gdyż może szybko spaść wtedy, gdy sprężyna lub taśmy puszczą lub się popsują.
- ▶ Instalacji nie wolno eksploatować, gdy prowadzone są jakieś prace, na przykład mycie okien.
- ▶ Instalacje sterowane automatycznie należy przed myciem okien całkowicie odłączyć od zasilania elektrycznego.
- ▶ Podczas pracy instalacji należy obserwować strefę niebezpieczną.
- ▶ Jeśli w strefie niebezpiecznej znajdują się ludzie lub przedmioty, wtedy instalacji używać nie wolno.
- ▶ Uszkodzone instalacje należy natychmiast odstawić do naprawy.
- ▶ Podczas serwisowania i czyszczenia należy koniecznie wyłączyć instalację z ruchu.
- ▶ Należy unikać miejsc, gdzie występuje niebezpieczeństwo zmiążdżenia lub ścięcia i zabezpieczyć je.
- ▶ Urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom poniżej 8 roku życia oraz osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych oraz nieposiadającym doświadczenia i wiedzy życiowej, o ile nie są pod nadzorem lub nie zostały wcześniej poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i wynikających stąd zagrożeń. Dzieciom nie wolno prowadzić serwisowania, ani czyszczenia.
- ▶ Zmierzony poziom emisji ciśnienia akustycznego jest mniejszy niż 70 dB(A).
- ▶ Celem serwisowania oraz wymiany części należy odłączyć napęd od zasilania elektrycznego. Jeśli napęd zostanie odłączony na połączeniu wtykowym, wtedy osoba obsługująca musi mieć z każdego miejsca możliwość kontroli, czy wtyczka nadal jest wyjęta.
Jeśli ze względu na konstrukcję lub rodzaj instalacji nie jest to możliwe, wtedy odłączeniu musi być zapewnione poprzez zablokowanie miejsca rozłączenia.
- ▶ Rura obudowy napędu może się w czasie dłuższej pracy rozgrzać. Podczas prac przy instalacji wolno dotykać rurę obudowy dopiero po jej ostygnięciu.

6. Instrukcje bezpieczeństwa przy montażu



Ostrzeżenie: Ważne instrukcje bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych, gdyż błędny montaż może prowadzić do skaleczeń.

- ▶ Przy montażu napędu bez mechanicznej ochrony ruchomych elementów oraz przy rozgrzewającej się rurze obudowy należy zamontować napęd na wysokości 2,5 metra nad podłogą lub nad innym poziomem, gdzie występuje dostęp do napędu.
- ▶ Przed zainstalowaniem silnika należy zdemontować wszelkie zbędne przewody oraz unieruchomić inne urządzenia niemające związku z uruchamianiem napędu silnikowego.
- ▶ Element uruchamiający wyzwalacza ręcznego należy zamocować na wysokości poniżej 1,8 metra.
- ▶ Jeśli silnik sterowany jest przełącznikiem lub przyciskiem, wtedy przełącznik lub przycisk należy założyć w odległości dobrego widzenia od silnika. Przełącznik, względnie przycisk nie powinny znajdować się w pobliżu jakichkolwiek ruchomych elementów. Wysokość instalacyjna powinna wynosić co najmniej 1,5 metra nad podłogą.
- ▶ Zainstalowane na stałe urządzenia sterujące należy założyć w widocznym miejscu.
- ▶ W przypadku instalacji działającej w poziomie należy zachować odstęp w poziomie co najmniej 0,4 metra między całkowicie wysuniętym, napędzanym elementem, a wszelkimi stałymi elementami budynku lub instalacji.
- ▶ Znamionowa prędkość obrotowa oraz znamionowy moment obrotowy napędu muszą być dostosowane do konkretnej instalacji.
- ▶ Zastosowany osprzęt montażowy należy dobrać do wybranego momentu znamionowego.
- ▶ Do montażu napędu wymagane są odpowiednie kwalifikacje zawodowe i techniczne oraz zdolności mechaniczne. Błędny montaż może prowadzić do poważnych skaleczeń. Prace elektryczne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi, lokalnymi przepisami.
- ▶ Wolno używać kabli przyłączeniowych, które są przystosowane do danych warunków otoczenia oraz spełniają wymagania konstrukcyjno-budowlane (patrz katalog osprzętu).
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w kabel przyłączeniowy oraz wtyczkę lub inny element odłączający całkowicie od sieci na wszystkich biegunach tak jak to wymagają warunki III kategorii przepięcia, wtedy należy koniecznie do stałej instalacji elektrycznej wmontować takie urządzenie według przepisów jego stosowania.
- ▶ Kable przyłączeniowych nie wolno instalować na powierzchniach, które w czasie eksploatacji się rozgrzewają.
- ▶ Wtyczka służąca do odłączania napędu od sieci powinna po wetknięciu być dostępna.
- ▶ Uszkodzone kable przyłączeniowe należy wymieniać na kable przyłączeniowe GEIGER tego samego typu.
- ▶ Urządzenie należy zamocować zgodnie z instrukcją montażu. Mocowania nie wolno realizować poprzez klejenie, gdyż nie jest to mocowanie zbyt pewne.

7. Instrukcja instalacji



Przed zamocowaniem należy sprawdzić wytrzymałość muru lub podłoża!



Przed wbudowaniem należy koniecznie sprawdzić silnik pod względem widocznych uszkodzeń, jak np. pęknięcia lub poluzowane kable lub przewody!



Uwaga: Jeśli rura jest skręcona/znitowana z silnikiem należy zmierzyć i zaznaczyć na powierzchni rury odległość od końca rury do środkowej części silnika.

Nigdy nie należy nawiercać rury nawojowej w miejscu, w którym znajduje się silnik!

Wkładając silnik do rury nie wolno uderzać w silnik ani pozwolić mu na wpadnięcie do rury.

Montaż w roletcie zewnętrznej:

Zamontuj uchwyt silnika tak, aby umożliwić dostęp do śrub lub umieść go przy pokrywie bocznej kasety.

Włóż silnik do rury z odpowiednim adapterem i przesun go aż do uchwytu silnika.

Po przeciwnej stronie umieść obsadkę rury nawojowej.

Zamocuj rurę nawojową z silnikiem na uchwycie silnika lub na obrotowym wsporniku silnika.

Po przeciwnej stronie pociągnij obsadkę rury nawojowej aż bolec wejdzie w łożysko kulkowe.

Skręć obsadkę z rurą nawojową.

Skręć rurę nawojową z adapterem silnika.

Złącz kasetę rolety z rurą nawojową.

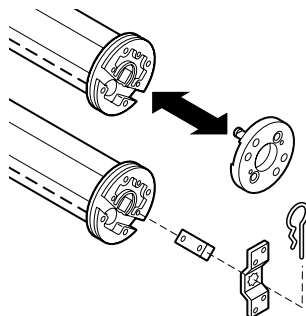
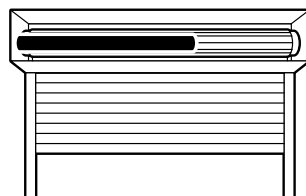
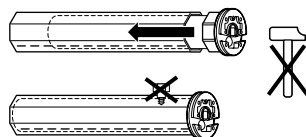
Opcjonalnie: użyj płytek mocujących dla rolety w systemie adaptacyjnym. Zamontuj silnik. Łożysko zablokuje się na swoim miejscu. Aby poluzować, obróć elastyczną podkładkę.



Aby ustawić pozycje krańcowe, roleta zewnętrzna musi posiadać funkcję ustawiania górnej pozycji krańcowej oraz funkcję antywłamaniową



Silnik GEIGER-SOLIDline jest odpowiedni do rur nawojowych o przekroju już od 50 mm!



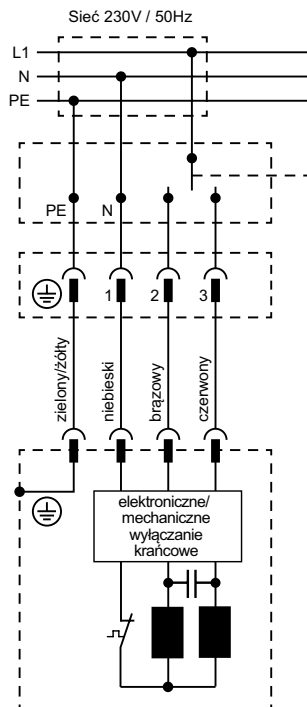
PL

8. Instrukcje dla elektryka



Uwaga: Ważne instrukcje wykonawcze. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji wykonawczych, gdyż błędne wykonanie prowadzi do uszkodzenia napędu oraz układu sterowania.

- Prace przy zaciskach serwisowych mogą wykonywać tylko fachowcy elektrycy.
- Napędy z elektronicznym wyłączeniem krańcowym można podłączyć równolegle.
- Przy podłączeniu równoległym należy mieć na uwadze maksymalne obciążenie zespołu przełączającego.
- Przełączanie przy zmianie kierunku ruchu musi następować poprzez pośrednie ustawienie wyłączenia.
- Czas przełączania podczas zmiany kierunku ruchu musi wynosić co najmniej 0,5 s.
- W przypadku elektrycznych sieci trójfazowych, w celu sterowania ruchu w górę lub w dół należy zastosować ten sam przewód zewnętrzny.
- Przewody PVC nie są odpowiednie do użytku z urządzeniami montowanymi na zewnątrz lub do długotrwałej ekspozycji na promieniowanie UV. Tego typu przewody nie powinny być używane jeśli istnieje ryzyko ich kontaktu z częściami metalowymi, które mogą nagrzewać się do temperatury powyżej 70°C.
- Kable przyłączeniowe z wtyczkami firmy Hirschmann oraz złączami firmy Hirschmann są zbadane i posiadają dopuszczenie.
- Aby zapobiec usterkom spowodowanym sprzężaniem, przewód zasilający (NYM), w przypadku silnika z elektronicznym ustawianiem pozycji krańcowych, nie może przekraczać długości 100 m od siłownika/ włącznika do silnika.



PL

9. Ustawienie pozycji krańcowych

1. Podłącz silnik do kabla zasilającego.
2. Uruchom rolęć jednokrotnie do każdej z pozycji krańcowych (raz do górnej, raz do dolnej) w dowolnej kolejności.
Wersja X01: pozycje krańcowe zostają zapamiętane dopiero przy piątym cyklu.
3. **GOTOWE!**

10. Kasowanie pozycji krańcowych

1. Ustaw rolęć w dowolnej pozycji.



Uwaga: zachowaj odległość minimum 50 cm od pozycji krańcowych!

2. Steruj w następujący sposób:



Uwaga: zachowaj przerwę co najmniej na 5 sekund pomiędzy kolejnymi ruchami!

3. **GOTOWE!**

11. Detekcja przeszkód

Po pierwszym pełnym, niezakłóconym ruchu od jednej pozycji krańcowej do drugiej, zapisany zostaje potrzebny moment obrotowy.



Wersja X01: silnik zapamiętuje górną pozycję krańcową przy piątym cyklu ruchu do góry aż do zatrzymania. Następnie można przejść do programowania potrzebnego momentu obrotowego.

Zapis potrzebnego momentu obrotowego zostaje odnowiony po każdym kolejnym pełnym, niezakłóconym ruchu od jednej pozycji krańcowej do drugiej. Powolne zmiany w instalacji, spowodowane wiekiem, zabrudzeniem, niskimi lub wysokimi temperaturami, są więc adoptowane automatycznie.

Jeśli ruch DO GÓRY zostaje zablokowany przez zaistniałą przeszkodę, silnik wyłącza się i następuje krótki ruch w przeciwnym kierunku.

Kierunek ruchu, w którym wystąpiła przeszkoda, zostaje zablokowany.

Blokada zostaje ściągnięta jeśli następuje ruch silnika w przeciwnym kierunku przez odpowiednio długi czas. W związku z tym należy usunąć przeszkodę przed ponownym uruchomieniem silnika w kierunku jej wystąpienia.

12. Korekta pozycji krańcowych



Silnik musi mieć zapisane pozycje krańcowe (stopery i funkcja antywłamaniowa).

Co każde 5, 20 a następnie co 50 cykli następuję sprawdzenie pozycji krańcowych i ewentualne ich skorygowanie.

Jeśli nastąpiło wydłużenie się osłony ze względu na zmiany temperatury, jest to korygowane podczas kolejnej korekty pozycji krańcowych.

Jeśli, ze względu na zmiany temperatury, doszło do zmian w nawijaniu i osłona pracuje niezgodnie z zapisanymi pozycjami krańcowymi, następuje niezwłoczna korekta pozycji krańcowych. Ponadto licznik cykli korygujących pozycję krańcową zeruje się i startuje od nowa.

13. Co robić, gdy ...

Problem	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none">Silnik nie został podłączony do zasilania. Sprawdzić podłączenie silnika.Sprawdzić kabel zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń.Sprawdzić napięcie sieciowe i zlecić elektrykowi sprawdzenie przyczyny zaniku napięcia w sieci.
Silnik porusza osłonę ku górze zamiast w dół.	<ul style="list-style-type: none">Przewody sterujące zostały pomyłone. Zamienić miejscami przewody czarny/brązowy.
Silnik pracuje tylko w jednym kierunku.	<ul style="list-style-type: none">Silnik znajduje się w pozycji krańcowej. Uruchomić silnik w przeciwnym kierunku.
Po kilku cyklach pracy silnik zatrzymał się i nie reaguje na polecenia.	<ul style="list-style-type: none">Silnik przegrzał się i wyłączył.Spróbować ponownego uruchomienia po ochłodzeniu urządzenia przez 15 minut.

14. Serwisowanie

Napęd jest bezobsługowy.

15. Deklaracja zgodności

GEIGER
PARTNER DER SONNE

Deklaracja zgodności UE

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG
Antriebstechnik
Schleifmühle 6
D-74321 Bietigheim-Bissingen

Oznaczenie produktu:

Silnik do żaluzji, silnik do rolet zewnętrznych, silnik do markiz

Oznaczenie typu:

GJ56..
GR45..
GU45..
GS156..

Zastosowane dyrektywy:

2006/42/EC
2014/30/EU
2014/53/EU
2011/65/EU

Zastosowane standardy:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-97 (VDE 0700-97):2010-07; EN 60335-2-97:2006+A11:2008+A2:2010
EN 60335-2-97:2006/A12:2015
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008
DIN EN ISO 12100:2011-03; EN ISO 12100:2010

DIN EN 55014-1:2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 55014-2:2009-06; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
DIN EN 61000-3-2:2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3:2014-03; EN 61000-3-3:2013
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2(2011-09)
ETSI EN 301 489-3 V1.6.1(2013-08)
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

Przedstawiciel upoważniony do danych technicznych:

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG

Adres:

Schleifmühle 6, D-74321 Bietigheim-Bissingen

Bietigheim-Bissingen, dnia 14.05.2018



Dr. Marc Natusch (Prezes Zarządu)

100W0520.pl 0518

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG

Schleifmühle 6 | D-74321 Bietigheim-Bissingen
Phone +49 (0) 7142 9380 | Fax +49 (0) 7142 938 230 | info@geiger.de | www.geiger.de
Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRA 300591 | USt-IdNr. DE145002146
Komplementär: Geiger Verwaltungs-GmbH | Sitz Bietigheim-Bissingen | Amtsgericht Stuttgart HRB 300481
Geschäftsführer: Dr. Marc Natusch, Roland Kraus | WEEE-Reg.-Nr. DE47902323

Deklaracja zgodności w aktualnie obowiązującej wersji dostępna na stronie www.geiger.de

16. Dane techniczne

Dane techniczne silnika rurowego SOLIDline-KS (GU45..)					
	GU4510	GU4520	GU4530	GU4540	GU4550
Napięcie	230 V~/50 Hz				
Natężenie	0,47 A	0,63 A	0,8 A	1,0 A	1,0 A
Cos Phi (cos φ)	>0,95				
Prąd załączania (współczynnik)	x 1,2				
Moc	105 W	140 W	180 W	220 W	220 W
Moment obrotowy	10 Nm	20 Nm	30 Nm	40 Nm	50 Nm
Prędkość obrotowa	16 1/min	16 1/min	16 1/min	16 1/min	12 1/min
Rodzaj ochrony	IP 44				
Długość całkowita	516,5 mm	546,5 mm	566,5 mm	586,5 mm	586,5 mm
Tryb pracy	S2 4 min	S2 5 min	S2 4 min	S2 4 min	S2 4 min
Poziom natężenia hałasu	39 dB(A)	41 dB(A)	41 dB(A)	43 dB(A)	-
Średnica	45 mm				
Masa	ok. 1,90 kg	ok. 2,20 kg	ok. 2,40 kg	ok. 2,70 kg	ok. 2,70 kg
Temperatura przechowywania/ Wilgotność	T = -15°C .. +70°C / sucho, bez kondensacji pary				

¹⁾ SOLIDline-COM + 3,5 mm / SOLIDline-SOC: + 3 mm / SOLIDline-SIL: ± 0 mm

²⁾ Uśrednione dane o poziomie natężenia hałasu podane w celach orientacyjnych.

Wartości określone przez GEIGER w odległości 1 m od silnika w prędkości biegu jałowego i uśrednione z 10-ciu sekund. Brak odniesienia do standardowych testów.

Z zastrzeżeniem możliwości do modyfikacji technicznych.

Informacje na temat zakresu temperatur otoczenia dla silników GEIGER są dostępne na stronie www.geiger.de



17. Instrukcja utylizacji

Utylizacja materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe są surowcami, które w trosce o środowisko należy poddawać prawidłowej utylizacji! Prosimy Państwa zatem, w interesie szeroko pojętej ekologii dokonywać prawidłowego recyklingu!

Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy według dyrektywy EU zbierać i sortować osobno.

PL

PL

W przypadku pytań technicznych prosimy o kontakt z naszym serwisem pod numerem telefonu: +49 (0) 7142 938-333. Z chęcią pomożemy.

GEIGER

PARTNER TO THE SUN

Gerhard Geiger GmbH & Co. KG

Schleifmühle 6

D-74321 Bietigheim-Bissingen

Telefon: +49 (0) 7142 938-0

Telefaks: +49 (0) 7142 938-230

E-Mail: info@geiger.de

Internet: www.geiger.de

